

Klarenthaler Anzeiger

Seit
1986



Der Klarenthaler Anzeiger erscheint alle 14 Tage und wird allen Haushalten in Klarenthale und Teilen von Gersweiler kostenlos zugestellt. - Herausgeber: Wolfgang Stahlschmidt, Hohlstr. 22, 66265 Heusweiler, Tel. (06806) 80 09 17, Fax (06806) 80 09 18 - Grafik und Layout: Carsten Jacob - Druck: A. Sonnenburg GmbH, Arndtstraße 19, 66121 Saarbrücken.
eMail: info@klarenthaler-anzeiger.de
web: www.klarenthaler-anzeiger.de

Auflage: 3.800

Ortsnachrichtenblatt für Sbr.-Klarenthal (mit Teilen von Gersweiler) - 3. Mai 2003, Nr. 9
Seit 17 Jahren das Sprachrohr der Klarenthaler und Gersweiler Vereine, Parteien, Verbände und Kirchen



Am 11. Mai ist Muttertag

Muttertag ist am 2. Sonntag im Mai seit 1932. In den USA ist der Muttertag sogar seit 1914 Nationalfeiertag. Zum damaligen Kongreßbeschuß sagte Präsident Wilson, den 2. Sonntag im Mai »als öffentlichen Ausdruck für die Liebe und die Dankbarkeit zu feiern, die wir den Müttern unseres Landes entgegenbringen«. Heute haben alle Mütter hausarbeitsfrei und bekommen Blumen, Geschenke und Gedichte als Anerkennung für die liebevolle Fürsorge der Kinder und die schweren Hausarbeiten, die nicht hoch genug einzuschätzen sind.

**Herru
Lawens**
Fernseh - Video
SERVICE
MEISTERBETRIEB

NEU

Reparatur und Verkauf
von
Kühl u. Gefrierschränke
Waschmaschinen u. Trockner
Elektro-Kleingeräte
Einbaugeräte
Klimageräte

NEU

Hauptstraße 34 • Saarbr.-Klarenthal
Tel. (0 68 98) 3 22 23 • Fax 3 22 25
Not-Service unter 01 74 / 8 44 84 75

Johannes 
 BREIER

**Heizung • Sanitär
Solaranlagen**

- Moderne Heiztechnik • Kaminsanierung
- Bäder • Nachträgliches
- Brennwerttechnik • Abdichten von
- Regenwassernutzung bestehenden
- Solaranlagen Gas-Innenleitungen

Am Höllenberg 1 - 66399 Mandelbachtal
Tel. (0 68 04) 9 11 44 - Fax 9 11 45



HEIZUNGSBAU • SANITÄR

Öl-Gas-Koks • Fußbodenheizung • Kamineinsätze
Bäderausstellung • Kundendienst • Fachmarkt

z.Zt. SUPERANGEBOT für
GASHEIZUNG bis 16 Kw
best. aus - Gasheizkessel Vaillant
- 6 Heizplatten incl. Zubehör
- Kupferrohr und Montage
komplett 4.600,- € incl. MwSt.
oder **KESSELAUSTAUSCH**
bis 16 Kw
komplett 2.400,- € incl. MwSt.

Fa. Manderscheid GMBH

Sbr.-Klarenthal • Hauptstr. 64 • Tel. (0 68 98) 3 11 84



Wichtige Telefonnummern



Feuer, Unfall, Katastrophen:

POLIZEI 110

FEUERWEHR 112

NOTARZT-WAGEN 110

Rettingshubschrauber (0681) 1 92 22

DRK-Krankenwagen Völklingen (0 68 98) 2 69 00

KRANKENHÄUSER:

Winterberg-Krankenhaus (06 81) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus (06 81) 406 - 0

Klinik Rotes Kreuz (06 81) 98 63 - 0

Klinik Sonnenberg (06 81) 88 90

Krankenhaus Brebach

(Saarland-Heilstätten-GmbH) (06 81) 8 89 27 11

Kreis-Krankenhaus Völklingen (0 68 98) 12 - 1

Knappschafts-Krankenhaus Püttl. (0 68 98) 550

St.-Michaels-Krankenhaus (0 68 98) 17 - 0

POLIZEI:

Polizei-Inspektion Völklingen, zuständig auch für Gersweiler und Klarenthal (06898) 20 20

Weitere wichtige Rufnummern:

Stadtverwaltung Saarbrücken

einschl. Haus Berlin (06 81) 905-0

Bürgerhaus Burbach (06 81) 905-47 50

Sperrmüll-Abfuhr (0681) 905-2000

Containerd. u. Gewerbeabfuhr (0681) 97130-210

Hausmüllabfuhr (0681) 9 71 30-161 u. -162

Gefäßdienst (0681) 9 71 30-165

Störungen Strom-, Gas-, Wasserversorgung:

Stadtwerke Saarbrücken (06 81) 5 87 - 0

Schiedsfrauen für Klarenthal und Gersweiler:

Klarenthal: Frau Böttcher (0 68 98) 3 72 56

Gersweiler: Frau Klier (06 81) 7 02 03 90

Ambulanter Pflegedienst Heilen + Helfen

(06898) 9 33 99 00

AWO Ambulanter Pflegedienst (06898) 4 09 84

Landesamt für Jugend, Soziales u. Versorgung,

Hochstr. 67, Saarbr.,

(0681) 9978-0, Mo-Fr. 8.30-12, Do 13.30-16 und

nach besonderer Vereinbarung

Sprechzeiten im Bürgerhaus Burbach:

Bürgeramt/KFZ-Zulassung: (0681) 905-4747, Mo+Di 7.30-15, Mi-Fr 7.30-12, Do 07.30-18

Sozialabteilung (0681) 905-4750, Mo, Mi, Fr 8.30-11 mit Termin, 11-12 ohne Termin, Do 13.30-18

Wohngeld (0681) 905-4717/4718, Mo, Mi, Fr 8.30-12, Do 13.30-18

Rentenangelegenheiten: (0681) 905-4760, Mo-Mi 8.30-12, 13.30-15, Do 8-18, Fr 8.30-12

Allgemeine Verwaltung: (0681) 905-4750, Mo, Di, Mi 8.30-12, 13.30-15, Do 8-18, Fr 8.30-12

Standesamt: (0681) 905-4721, Mo+Mi 8.30-12, 13.30-15.30, Di+Fr 8.30-12, Do 8-18

Altenhilfe: (0681) 905-4735, Mo, Di, Mi 8.30-12 oder nach Vereinb. 10-15.30, Fr 8.30-10 oder nach Vereinb. 10-12, Do 8-18

Jugendamt des Stadtverbandes, Sozialer Dienst u.

Amtsvormundschaft, Außenstelle Burb., Serriger Str. 20:

(0681) 50 60, Mo, Di, Mi, Fr 8.30-12, Do 13.30-16

Sprechstunden des Bezirksbürgermeisters Horst Schmidt:

(0681) 905-4722, Di+Do 15-16.30 oder nach Vereinbarung

Sprechstunden der Verwaltungsstelle West,

Rathaus Klarenthal

13.05.2003 10.30 Uhr - 12.00 Uhr

Rathaus Klarenthal (06898) 3 10 33

AW-Sozialstation Klarenthal (06898) 3 34 11

Kath. Pfarramt Klarenthal (06898) 3 24 77

E.v. Kirchengem. Klarenthal (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei: dienstags von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Ökum. Sozialstation Alt-Sbr. (0681) 5 26 36

Psycho-Sozialer Freundeskreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:

a) Klarenthal, ev. Kirche, Turm, Hauptstr. 67. Treffen:

Donnerstag 19 Uhr

b) Völklingen, Bismarckstr. 7 (Mercurhaus):

Montag um 17.00 Uhr und 19.30 Uhr

Informationen u. Kontaktaufnahme: Peter Löwig,

(06831) 880600, Internet: www.psfk-saar.de

Ärzte-Sonntagsdienst, jeweils ab 8.00 Uhr:

03./04.05: Gem. Praxis Dres. Ney / Dr. Winkelspecht, Kreisstr. 30, Klarenthal, Tel. 06898 / 93160

10./11.05: Dr. Jung, Lindenstraße 5, 66128 Saarbrücken, Tel. 0681 / 703677

Zahnärztlicher Notfalldienst Nur für dringende Fälle u. n. vorheriger telef. Vereinbarung:

03./04.05: Dr. Michael Dörzapf, Klarenthal, Tel. 06898 / 39577

10./11.05: Dr. Marion Di Lorenzo, Saarbrücken, Tel. 0681 / 9387553 oder 0175 / 2642063

! Achtung ! über kurzfristige Änderungen bei den Notdiensten werden Sie **! Achtung !** ab sofort im Internet unter www.klarenthaler-anzeiger.de informiert.

AMTLICHE NACHRICHTEN

Öffnungszeiten für die Verwaltungsaußenstelle Klarenthal

Die Sprechzeiten in der Verwaltungsaußenstelle Klarenthal finden jeweils 14tägig dienstags statt.

Telefon-Nummer Rathaus Klarenthal: (06898) 310 33

Di 13.05.2003, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 27.05.2003, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 10.06.2003, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 24.06.2003, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 08.07.2003, 10.30 - 12.00 Uhr

Sommerferien 21.07. bis 31.08.2003

Di 02.09.2003, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 16.09.2003, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 30.09.2003, 10.30 - 12.00 Uhr

Herbstferien vom 13.10 bis 26.10.2003

**Ihren Klarenthaler Anzeiger
erreichen Sie ab sofort wie folgt:**

per Post:

Redaktion "Klarenthaler Anzeiger"

W. Stahlschmidt **Alfred Selors**
Hohlstraße 22 oder Auf der Trift 5
66265 Wahlschied 66127 Klarenthal

per Telefon:

0 68 06 / 80 09 17

Fax:

0 68 06 / 80 09 18

im Internet unter:

www.klarenthaler-anzeiger.de

oder per E-Mail:

info@klarenthaler-anzeiger.de

Vereinsnachrichten

Wanderfreunde Klarenthal e. V.

Wanderung am 18.05.2003
 Perl, Weinberge und Umgebung



Abfahrt: 09.30 Uhr Schule Klarenthal

Zustieg: alte Haltestelle Ostschacht

Strecke 17 km:

Ab Perl-Maimühle nach Perl, über Weinlehrpfad - Hütte am Hammelsberg - Pillinger Hof nach Wochern, 1,5 km an der Landstraße entlang nach Tettingen, hier Zwischeneinkehr im Gasthaus Timmer. Danach geht es weiter nach Besch. Von da aus verläuft der Weg an der Mosel entlang zurück bis zur Maimühle.

Anstieg: 140 m und 60 m

Strecke 13 km

Beschreibung siehe oben, Ende der Strecke in Besch

Strecke 9 km

Start in Tettingen, Zwischenrast in Besch (Alex's Kneipchen) direkt an der Mosel. Von da aus geht es an der Mosel entlang bis zur Maimühle. Wer möchte, kann in

Besch (nach 5 km) die Tour beenden.

Verpflegung: tagsüber Rucksackverpflegung

Schlussrast: Landgasthaus "Sonnenhof" in Perl-Eft

- Essen:**
- M1 Schweinerollbraten, Spätzle und Salat 7,00 €
 - M2 Schinkenbrot, roh 5,70 €
 - M3 Toast Hawaii 4,70 €
 - M4 Bunter Salat mit Schinken- und Kätestreifen 6,30 €

Rückfahrt: Wenn sich alle durch Essen und Trinken gestärkt haben

Einzahlungsschluss 09.05.2003 mit Angabe des gewünschten Essens auf das Konto Nr. 13 952 536, Sparkasse Saarbrücken, BLZ 590 501 01

- Kostenbeitrag**
- Erwachsene Mitglieder 9,00 €
 - Jugendliche Mitglieder 4,50 €
 - Nichtmitglieder 11,00 €

Wanderführer 1 Gerd Bachelier Tel. 06898 - 31718

Wanderführer 2 Heinz Barbeln Tel. 06898 - 37110

Wanderführer 3 Herbert Milde Tel. 06898 - 294136

Wir freuen uns über Gäste, die gerne mitwandern wollen. Bitte melden Sie sich an bei Frau Petra Rixecker, 0 68 98 - 3 79 90 oder bei den oben genannten Wanderführern.

Deutsches Rotes Kreuz



Ortsverband

Altenkessel-Rockershausen

Blutspende-Termin

Leben ist schön. Spende Blut.

Das lebensnotwendige Blut kann nur der menschliche Körper selbst bilden. Deshalb ist es wichtig, daß es Menschen gibt, die Blut für Kranke oder Verletzte spenden. Gerade in Spitzenzeiten wie in der Sommerzeit und in den Ferienmonaten geht die Zahl der Spender zurück. Dieser Rückgang kann trotz vorhandener Sicherheitsreserven zu gefährlichen Engpässen in der Blutversorgung führen. Deshalb bitten wir alle Bürgerinnen und Bürger, die gesund und zwischen 18 und 65 Jahre alt sind, Blut zu spenden.

Die nächste Gelegenheit zum Blutspenden bietet sich am:

**Montag, dem 19. Mai 2003,
 von 16.00 Uhr bis 19.30 Uhr,**

**in Altenkessel im ehemaligen Rathaus,
 Gerhardstraße**

Es ist schön, zu erleben, was ich kann. Es ist schön aktiv zu werden, etwas Sinnvolles zu tun. Etwas Richtiges. Spende Blut. Danke!

Die Blutspendeaktion wird gemeinsam mit den Ortsvereinen DRK-Gersweiler, DRK-Klarenthal und dem DRK-Altenkessel, durchgeführt.

Otmar Emser, Ortsverbands-Vorsitzender



**Büroklammern
 gibt's im Laden.
 Blut nicht.**



Ihr Stukkateurmeisterbetrieb für

- ◆ Gips ◆ Putz ◆ Stuck ◆ Anstrich
- ◆ Trockenausbau ◆ Sandsteinrestauration
- ◆ Wärmedämmung ◆ Altbausanierung

Telefon 0 68 98 / 3 73 42

Fax 0 68 98 / 37 05 22

Stukkateurmeisterbetrieb
Wilhelm GmbH

Birkenweg 49
 66127 Saarbrücken

Otfried Lauer GmbH



Inh. W. Schmitt u. W. Pöß
Dachdeckermeisterbetrieb
Buchenweg 20
66128 Saarbrücken / Ottenhausen
Tel. und Fax: (0681) 70 28 20
oder
Heinrichstraße 4
66127 Saarbrücken-Klarenthal
Telefon und Fax: (06898) 3 95 98
Handy: 0170 - 7 32 64 98

Klarenthaler Anzeiger

auch im Internet
mit einer neu gestalteten Seite:

www.Klarenthaler-Anzeiger.de



GÜNTHER KASSEL

G. m. b. H.

Sanitärtechnische Anlagen
Heizungsbau
Öl- und Gasfeuerungen
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen



Fachbetrieb in der Landsinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68
66333 VÖLKLINGEN (Fenne)

BÜRO & INDUSTRIE TECHNIK

Ihr Partner für Büro- & Industrietechnik.

Welche technischen Probleme dürfen wir für Sie lösen?

Wir übernehmen fast jede Herausforderung im Bereich Büro- und Industrietechnik, wie zum Beispiel:

- Lösung von Problemen mit Hard- und Software jeder Art
- Installation von Telekommunikationsanlagen (ISDN, DSL)
- Die Gestaltung Ihrer eigenen Homepage von A - Z

Firma Tel. 0 68 06 / 800 916
Büro- & Industrietechnik Fax 0 68 06 / 800 918
Hohlstraße 22 E-Mail: info@buero-industrie.de
66265 Heusweiler Internet: www.buero-industrie.de

Vereinsnachrichten

Verein für Gartenbau und Landespflege Krughütte e. V.

Am **Sonntag, dem 11. Mai 2003** laden wir alle Mitglieder und Freunde unseres Vereins zum 27. Mal zu unserem Muttertagsfest ein. Wir wandern ab 10.00 Uhr durch den Krughütter Wald, mit einer Rast an der Dreispitzhütte. Ab 12.00 Uhr gibt es den schon zur Tradition gewordenen "**Krihitter-Erbseneintopf**" mit Wurst (natürlich in unserer Küche selbst zubereitet): Für alle, die noch etwas "Süßes" möchten, haben wir Kaffee und Kuchen bereit. Natürlich haben wir auch an diejenigen gedacht, die keine Suppe essen, für die gibt es Rostwürste und Schwenkbraten. Um den Durst zu Stillen, gibt es Getränke aller Art.

1. Frauenfahrt 2003

Die erste Halbtagesfahrt der Frauen führt Sie am **Mittwoch, dem 21. Mai 2003 ins Diamantenschleifer-Museum** nach Brücken in die Westpfalz. **Abfahrt ist um 13.00 Uhr am Gasthaus "Zur Krughütte"** in der Gersweilerstraße. Der **Fahrtpreis beträgt 9,00 €** Anmeldung ist wie immer bei unserer 1. Kassiererin Marliese Kirsch in der Friedrichstraße 64, Tel. 0 68 98 / 3 29 60, hier erfahren Sie auch weitere Zusteigemöglichkeiten.

Weitere Termine des Vereins für Gartenbau und Landespflege Krughütte e. V.

Vatertag

Am **Donnerstag, dem 29. Mai. 2003** feiern wir zum 10. Mal Vatertag auf unserer Krughütte. Unsere Männer beginnen diesen Tag, um 10.00 Uhr, mit einer Wanderung durch den Krughütter Stiftswald. Von dieser Anstrengung erholen Sie sich wie immer in der Gartenlaube unseres Gartenfreundes Hans Georg Kaiser. Gegen 12.30 Uhr werden wir im Vereinshaus zum Mittagessen "**Gefüllte mit Kraut**" erwartet. Eingeladen sind wieder alle Freunde und Mitglieder unseres Vereins. **Selbstverständlich sind auch die Frauen recht herzlich eingeladen!** Wir treffen uns wie immer auf unserer Krughütte am Vereinshaus in der Friedrichstraße. Voranmeldung wie immer bei unserer 1. Kassiererin Marliese Kirsch, Friedrichstraße 64, Tel. 0 68 98 / 3 29 60.

Familienfahrt

Unsere Familienfahrt findet am Sonntag, dem 15. Juni 2003 statt. Abfahrt ist um 9.00 Uhr am Gasthaus "Zur Krughütte" in der Gersweilerstraße. Das Fahrziel ist dieses mal der Palmengarten in Frankfurt. Der Fahrtpreis beträgt pro Person 15,00 €. Leider uns nur noch wenige Plätze frei! Anmeldung wie immer bei unserer 1. Kassiererin Marliese Kirsch, Friedrichstraße 64, Tel. 0 68 98 / 3 29 60

P & R Huppert

Obst- und Gartenbauverein Klarenthal e.V.**Kaffeenachmittag im Kelterhaus**

Der traditionelle Frühjahrs-Kaffeenachmittag zeichnete sich, durch die österliche Atmosphäre und den auf Gemütlichkeit gestimmten Raum im Kelterhaus, aus. Es stimmte alles, ob Tischdekoration oder der selbstgebackene Kuchen. Die aktiven Vereinsfrauen übertrafen sich mit ihren Leistungen. Für jeden Gast überreichte der Obst- und Gartenbauverein eine persönliche Überraschung.

Es zeigte sich, daß die Entscheidung den Kaffeenachmittag in gemütlicher Runde im Kelterhaus zu verlegen richtig ist. Sogar einige Besucher sagten, daß die Nachmittage wiederholt werden sollten.

Wolfgang Stock

Fechtsportverein Klarenthal e. V.

In freundlicher Atmosphäre verlief die diesjährige Mitgliederversammlung des Fechtsportvereins Klarenthal. Die 1. Vorsitzende Tanja Eich ließ in ihrem Bericht das vergangene Jahr noch einmal Revue passieren.

Zum größten sportlichen Erfolg steuerte Adrian Schmitt mit seinem Deutschen Meistertitel im Friesenkampf bei, den er im Rahmen des Deutschen Turnfestes in Leipzig errungen hat. Zu Beginn des Jahres wurde er zu Ehrungen des Saarländischen Turnerbundes, der Saarländischen Sportjugend und der Stadt Saarbrücken eingeladen.

Tanja Eich wies darauf hin, dass es durch die Neustrukturierung des Trainings nunmehr wieder möglich sei, eine neue Nachwuchsgruppe aufzubauen. Hierzu haben zwischenzeitlich Gespräche stattgefunden. Im Rahmen des Projekts "Schule und Verein" wird der Verein in der Grundschule Klarenthal den Schülern die Sportart "Fechten" vorstellen. Die Termine werden in Kürze vereinbart.

Bei den anschließenden Neuwahlen wurden die 2. Vorsitzende Eva Schmitt, Sportwartin Lisa Braun, Schriftführerin Rosmarie Böffel und Pressewart Herbert Stock in ihren Ämtern bestätigt.

Saarlandmeisterschaften am 03./04. Mai in der Klarenthaler Sporthalle

Für alle, die sich das Fechten - gerade im Schüler- u. Jugendbereich - einmal live ansehen wollen, bietet sich das erste Maiwochenende an.

Am 3. und 4. Mai ist der Fechtsportverein Klarenthal Ausrichter der Saarlandmeisterschaften der Schüler und der B-Jugend. Am Start sind Schülerfechter/-innen der Jahrgänge 1991-1995 und 14 und 15-jährige B-Jugendliche. Es finden Einzel- und Mannschaftswettbewerbe statt.

Die Wettkämpfe beginnen samstags um 12 Uhr und sonntags um 9 Uhr.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist an beiden Tagen frei.

Birgit Uder

Einfamilienhaus gesucht

zum Kaufen oder Mieten
in Klarenthal, Gersweiler oder
Ottenhausen.

4 bis 5 Zimmer, Küche, Bad,
mit Garten und Garage, freistehend
oder einseitig angebaut.

Tel. 0 68 98 / 6 19 11



Unsere Fax-Nummer
für Texte und Anzeigen
für den

"Klarenthaler Anzeiger"

Telefax (06806) 800918

Nutzen Sie auch unsere e-Mail Adresse:

info@klarenthaler-anzeiger.de

Schreinerei

Michael Melchior

M

Meisterbetrieb für
Innenausbau
Böden und Decken
Fenster und Türen
Reparaturen aller Art

M

Wilhelmstraße 8a, 66127 SB-Klarenthal
Telefon: (06898) 3 14 41, Telefax: (06898) 3 14 42

Gerd Morschett

Meisterbetrieb

**Heizungsbau - Sanitär
Öl- und Gasfeuerungen
Neuanlagen - Reparaturen -
Wartungen**

66127 Klarenthal

Kreisstraße 217

Telefon (06898) 3090909, Fax 3090910



Holen Sie sich die Sommersonne Viva Balkonia!

Zum zweiten Mal Tage der offenen Gärtnerei bei
Gartenbau Johannes Scheid
Karlstr.12 - Klarenthal



**am Samstag, 3. Mai 2003, von 9.00 - 18.00 Uhr und
Sonntag, 4. Mai 2003, von 10.00 - 17.00 Uhr**

Dringend Wohnung gesucht

ab 15. Mai oder später
1-2 Zimmer, Küche, Bad
(auch möbliert)
in Klarenthal bzw. Gersweiler
Telefon 01 77 / 60 37 821

VdK Saarbrücken Land-West
Partnerschaft

ACVG Sarreguemines - VdK Saarbrücken Land-West
Herzliche Einladung

Liebe Kameradinnen, liebe Kameraden,
die am 23. Februar vergangenen Jahres in Siersthal
begründete Partnerschaft besteht nun fast ein Jahr.
Zahlreiche Kameradinnen und Kameraden waren
damals dort anwesend und konnten am Mittag bei
einem gemeinsamen Menü und Tanz die Lebenswei-
se unserer Nachbarn auch durch Gespräche bei
Tisch kennen lernen.

Unserem Partnerverband **UNION DES INVALIDES
Anciens combattants et Victimes de Guerre
l'orrondissement de Sarreguemines** wurde die
Ausrichtung des Regionalkongresses 2003 übertra-
gen. Dazu gehören die Regionen Bas-Rhin - Haute-
Rhin - La Moselle. Uns als Partnerverband ist eine
Einladung zur Teilnahme an diesem Ereignis zuge-
gangen.

**Der Kongreß findet statt am Sonntag, den 18. Mai
2003 in Hambach bei Sarreguemines. Beginn:
9.30 Uhr Ende ca. 12.30 Uhr**

Während des Kongresses, der in französischer Spra-

che stattfindet, werden wir, mit den Begleiterinnen
der Kongressteilnehmer das europäische Kulturerbe
Bliesbrück-Reinheim besichtigen - Natürlich mit Füh-
rung.

Nach Beendigung der Tagung gegen 13.00 Uhr wird
in der Mehrzweckhalle in Hambach ein mehr-
gängiges gemeinsames Menü serviert. Zum Tanz
wird eine Kapelle aufspielen. Hierbei wird Gelegen-
heit sein, in einem Gedankenaustausch mit unseren
französischen Nachbarn zu treten, denn diese sind
größtenteils zweisprachig.

Wir können mit bis zu 200 Personen daran teilneh-
men.

Sie werden verstehen, dass die Koordination dieser
Fahrt ins benachbarte Lothringen in Händen des
Kreisverbandes bleiben muß. Ein Bus fährt in Holz
ab und kann bei ungenügender Füllung gern Mitfah-
rer aus Riegelsberg, Köllertal und Klarenthal mitneh-
men. Die Ankunft in Holz wird vor 19.00 Uhr erfol-
gen, in den anderen Orten dementsprechend früher.
Der Kamerad Adalbert Weis hat seine Bereitschaft
bekundet einen weiteren Bus von Völklingen-
Geislautern zu organisieren, in dem die Klarenthaler
Kameraden ebenfalls mitfahren können.

Für Rückfragen steht Ihnen Ihr VdK jederzeit gerne
zur Verfügung. In der Hoffnung, meine lieben Kame-
radinnen und Kameraden, dass Sie dieses Angebot
annehmen können und wir in kameradschaftlichem
Miteinander einen angenehmen Tag verleben, wün-
sche ich Ihnen Glück und Gesundheit in einem hof-
fentlich friedvollen Jahr 2003.

Arno Klein

P.S. Natürlich kann diese Fahrt auch genutzt werden,
um durch die Ortsverbände die Pauschbeträge von
der Hauptfürsorgestelle für Berechtigte zu beantra-
gen.

Telefon 06 81 / 584 59 - 43

oder 06 81 / 584 59 - 49

Telefax 06 81 / 584 59 - 60

E-Mail kv-saarbruecken-land-west@vdk.de

Kilian



NEU

**Wir bieten einen umfassenden Service
rund um die haustechnischen Anlagen
und das Sanitärdesign in Ihrem Anwesen**

Heizung und Sanitär GmbH
Meisterbetrieb

Birkenweg 29 - 66127 Sbr.-Klarenthal
Tel. 0 68 98 / 3 93 33 - Fax 93 52 98

Internet: www.kilian-heizung-sanitaer.de
E-Mail: info@kilian-heizung-sanitaer.de

- Ausführung sämtlicher Heizungs- und Sanitärinstallationsarbeiten!
- Austausch von Heizkesseln und Geräten!
- Nachdichten undichter Gasleitungen im Flutverfahren!
- Badinstallationen, Badplanung in 3D!
- Wartungsarbeiten und Kundendienst!
- Installation von Solaranlagen sowie Regenwassernutzungsanlagen!
- Wohnraumlüftung und zentrale Staubsaugeranlagen!

HEIZÖL 

KOHLE · KOKS · BRIKETS
BAUSTOFFE · TRANSPORTE

 **CONTAINER**

EGON THIEL 

06898-81150 Grüßwaidstraße 60
53179 GU-Altensiefel

SV KLARENTHAL 1911 e. V
Spannendes Lokalderby
Der SV Klarenthal empfängt am **Sonntag, den 11. Mai 2003, um 15 Uhr**, den Nachbar aus Gersweiler. Dieser Kampf verspricht auf Grund der Tabellensituation beider Mannschaften sehr spannend zu werden. In der Vorrunde gewann Klarenthal in Gersweiler hoch mit 5:1. Obwohl Klarenthal als Favorit in diese Partie geht, wird die wieder erstarkte Gersweiler Mannschaft mit Sicherheit alles daran setzen, um mit einem Sieg aus der Abstiegszone zu gelangen und dem Klassenerhalt in der Bezirksliga-Süd ein Stück näher zu kommen. Bei einem Klarenthaler Sieg könnten die Einheimischen den 6. Tabellenplatz erreichen. Eine Spielpaarung also, die an Spannung, Brisanz und Dramatik einiges zu bieten verspricht und sicherlich von beiden Vereinen mit zahlreichen Fans unterstützt wird. Der Vorstand des SV Klarenthal wünscht trotz der Bedeutung dieses nachbarschaftlichen Duells einen sportlich fairen Verlauf.

Wolfgang Johann, Pressewart

Haben Sie schon über eine Danksagungs-Anzeige für die Kommunion Ihres Kindes nachgedacht?

Herzlichen Dank

für die vielen Aufmerksamkeiten und Glückwünsche anlässlich meiner

ersten heiligen Kommunion

auch in Namen meiner Eltern

Name



Anzeige K3

29,50 € brutto

Oase der Schönheit

- € Gesichtsbehandlung mit Massage
- € Med. Fußpflege
- € Maniküre
- € Vitalwickel zum reduzieren des Körperumfangs
- € Enthaarung für Gesicht, Beine, Bikinizone
- € Ayurvedische Ganzkörpermassage mit warmen Ölen
- € Wimpern und Augenbrauen färben
- € Typgerechtes Make Up

Sauerstoffbehandlung für Ihr Gesicht.



Claudia Denise Knipper, Karlstraße 113, 66127 Klarenthal
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel. 0 68 98 / 37 02 06

Nur wenn Sie Ihre Haut richtig reinigen bleibt die Haut jung und schön

Alle 4 Wochen zur Kosmetikerin, reicht das für die Schönheit? Nur dann, wenn die Haut auch jeden Tag gepflegt wird. Die größte Wohltat für ihre Haut ist eine ordentliche Reinigung. Mangelhafte und falsche Reinigung lässt Bakterien wachsen, aber auch das fettige Sebum ansammeln. Was dann passiert, haben sie selbst zu verantworten: Es bilden sich Frieseln, Pusteln und die gefürchteten Eiterpickel. Solch unschöne Hautbilder verweisen immer auf eine schlechte Ernährung sowie ungenügende Pflege. Was ist zu tun?

Vergessen sie alles, was ihnen Werbeprospekte zu Kosmetika erzählen. Diese Aussagen sind nicht speziell für ihren Hauttyp geschrieben. Erst wenn ihr Hauttyp kompetent analysiert ist, dann kaufen sie das Produkt. Für einen Hautreiniger gelten noch strengere Anforderungen. Er sollte sich ganz speziell auf ihrer Haut bewährt haben.

Am sichersten entscheiden Sie das zusammen mit der Kosmetikerin nach einem Hauttest und einer anschließenden Gesichtsbehandlung. Jetzt sehen sie, wie viel an Ablagerungen von ihrer Haut entfernt wurden. Wie tief hat der Reiniger in die Haut gewirkt? Holt er auch aus den Poren überschüssige Fette? Wie fällt die Hautanalyse aus? Die meisten Frauen glauben, sie hätten eine trockene Haut, wenn diese spannt. Das muss aber nicht sein. Häufig hat eine Haut zu lange die falschen Pflegeprodukte bekommen.

Erst die Porengröße lässt eher auf den Hauttyp schließen. Haben sie offene Poren (winzige Krater), könnte man sogar auf eine fettige Haut reflektieren. Kleine, beinahe unsichtbare Poren deuten auf eine trockene Haut hin. Vielleicht haben sie sogar eine Mischhaut, also einen fettigen T-Bereich mit großen Poren auf Stirn, Nase und Kinn- dagegen sind die Wangen und der Oberlippenbereich trocken? Das alles erfordert ganz individuelle Pflegeprodukte. Nur dann bleibt ihre Haut jung und schön.

Autoreparaturen Mechanik / Karosserie Reifenservice / Tüv-AU

Kfz. Meisterbetrieb
Auto F. Rosar



Warndtstr. 135, 66127 Klarenthal
Tel. 06898 / 30 91 00

Politik

CDU Ortsverband Klarenthal-Krughütte Politischer Sonntagstreff

Der nächste politische Frühschoppen findet am **Sonntag, den 4. Mai 2003, ab 10.30 Uhr in der Ratsschenke** in Klarenthal, Hauptstraße statt.

Wie immer sind alle Mitglieder und Interessenten an politischer Arbeit herzlich eingeladen.

G. Nießen

SPD Ortsverein Klarenthal / Krughütte Ortstermin: Hauptstraße

Die "Hauptverkehrsader" unseres Stadtteils, die Hauptstraße in der Ortsmitte, hatte in den zurückliegenden Monaten wegen der nicht enden wollenden Tiefbauarbeiten die Geduld der zahlreichen Verkehrsteilnehmer arg strapaziert. Grund genug, daß sich der Vorstand des SPD Ortsvereins Klarenthal / Krughütte vor Ort auch von dieser "Achillesferse" in unserem innerörtlichen Verkehrsnetz ein umfassendes Bild über die derzeitige Situation machen wollte und sich zugleich von den zuständigen Fachleuten erläutern zu lassen, welche Maßnahmen kurz- bzw. mittelfristig zu erwarten seien, damit diese Straße mit ihren Bürgersteigen wieder voll den an sie gestellten Ansprüchen genügen könne.

Kurzfristig, so war zu vernehmen, werden die durch die verschiedenen Aufrisse entstandenen Schäden behoben und bereits in 2004 würde, entsprechend dem vom Bezirksrat West beschlossenen Programm, die Fahrbahn der Hauptstraße eine neue Asphaltdecke erhalten sowie an Teilen der Bürgersteige Ausbesserungen vorgenommen. Gute Perspektiven also!

Ulrich Weis, Pressesprecher

Weidenstr.12

66128 Sbr. Gersweiler

Leuchtwerbung

Schilder

NEON

Werbepylone

Beschriftungen

WERBUNG



Gestaltung und Vertrieb von Werbeanlagen

Tel. 0681 - 70 96 96 1 ● Fax 0681 - 70 96 96 2

Kirchliche Nachrichten

Kath. Gottesdienstordnung

St. Bartholomäus Klarenthal



Sonntag, 04. Mai 2003, 10.30 Uhr
Familienmesse

Freitag, 09. Mai 2003, 18.30 Uhr Heilige Messe

Sonntag, 11. Mai 2003, 10.30 Uhr Familienmesse,
14.30 Uhr Tauffeier, 18.00 Uhr Mai-Andacht

Freitag, 16. Mai 2003, 18.30 Uhr Heilige Messe

Sonntag, 18. Mai 2003, 10.30 Uhr Familienmesse

St. Michael Gersweiler

Sonntag, 04. Mai 2003, 9.15 Uhr Familienmesse,
18.00 Uhr Mai-Andacht

Mittwoch, 07. Mai 2003, 17.30 Uhr
Rosenkranzgebet, 18.00 Uhr Abendmesse

Sonntag, 11. Mai 2003, 9.15 Uhr Familienmesse

Mittwoch, 14. Mai 2003, 10.30 Uhr Festamt mit der
Kath. Frauengemeinschaft Stadtkyll/Eifel

Sonntag, 18. Mai 2003, 9.15 Uhr Familienmesse



Herz Mariä Ottenhausen



Samstag, 03. Mai 2003, 17.30 Uhr
Sonntagvorabendmesse

Sonntag, 04. Mai 2003, 13.30 Uhr Festliche
Dankmesse zum Abschluss der
Erstkommunionvorbereitung

Montag, 05. Mai 2003, 10.00 Uhr Dankamt der
Kommunionkinder

Samstag, 10. Mai 2003, 17.30 Uhr Sonntagvor-
abendmesse

Dienstag, 13. Mai 2003, 8.30 Uhr Heilige Messe

Samstag, 17. Mai 2003, 17.30 Uhr Sonntagvor-
abendmesse

Sonntag, 18. Mai 2003, 17.00 Uhr Frühlings-Konzert
der Musikalischen Spielgemeinschaft Ottenhausen
e.V. in der Kath. Pfarrkirche Herz-Mariä Ottenhausen

Kath. Kirchengemeinde

St. Bartholomäus Klarenthal

An unsere musikalischen Kinder!

Wir treffen uns **Sonntags um 9:45 Uhr**
vor dem Familiengottesdienst um ge-
meinsam zu singen.



Bekommen Sie einen Anzeiger ?

Bitte melden Sie sich sofort unter
Tel. 06806 / 800 917 oder Fax 06806 / 800 918
oder per Email:
info@klarenthaler-anzeiger.de
wenn Unregelmäßigkeiten auftreten.

!!! A C H T U N G !!!

Der Anzeiger Nr. 10/2003 erscheint am **17.05.03**
Einsendeschluß dafür **12. Mai um 16.00 Uhr!**